



Cov Lus Nug Uas Nquag Nug (Frequently Asked Questions, FAQs) Txog Kev Rau Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg Thaum Nyob Rau Ntawm Lub Chaw Rau Kev Ua Si Sab Hauv Tsev thiab Lub Chaw Rau Kev Ua Si Sab Nraum Zoov

(Hloov kho dua tshiab 9-17-2021)

Hauv qab no yog cov lus teb rau cov lus nug uas nquag nug (frequently asked questions, FAQ) txog Xeev Oregon Tsab Cai Hais Txog Kev Tuav Tswj (Oregon Administrative Rule, OAR) [333-019-1025](https://www.oregon.gov/OSHA/Pages/333-019-1025.aspx), Cov Kev Cai Uas Yuav Tsum Ua Kom Tau Ntsig Txog Kev Rau Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg thaum nyob rau ntawm Cov Chaw Rau Kev Ua Si Sab Hauv Tsev thiab Cov Chaw Rau Kev Ua Si Sab Nraum Zoov. Tej zaum cov lus nug uas nquag nug (frequently asked questions, FAQs) no kuj yuav raug kho dua tshiab yam sib quas ua ntu zus.

Q: Txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg nod puas yog tsuas siv tau rau hauv cov chaw sab hauv tsev rau zej tsoom sawv daws siv los sis hauv ib lub chaw ua hauj lwm ntiag tug nkaus xwb xws li lub chaw tsim khoom lag luam yuav tsum tau rau, tab txawm hais tias peb twb tsis tso cai rau cov tswv cuab ntawm zej tsoom sawv daws nkag mus rau hauv lub chaw ntawd los xij?

A: Raws li txoj kev cai nod, ib lub chaw nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev muaj xam nrog rau cov chaw ua hauj lwm rau zej tsoom sawv daws thiab rau ntiag tug, uas muaj xam nrog rau cov tsev tsim khoom noj khoom haus thiab cov chaw rau kev tsim ua khoom ub no tib si. Cov tib neeg yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag thaum nyob rau hauv cov chaw ua hauj lwm ntiag tug uas nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev tshwj tsis yog tias lawv nyob rau hauv ib lub chaw ua hauj lwm ntiag tug lawm xwb. Lub chaw ua hauj lwm ntiag tug txhais hais tias yog ib qhov chaw sab hauv tsev los sis nyob rau hauv ib lub chaw ua hauj lwm rau zej tsoom sawv daws los sis ntiag tug uas raug siv ua hauj lwm los ntawm ib tus tib neeg nyob rau ib lub sij hawm uas muaj tag nrho cov sab phab ntsa ntawm plag tsev mus rau saum qab nthab thiab muaj qhov rooj nyob sib ze.

Q: Puas yog tias txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg tsuas siv tau rau cov kis las nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev rau cov me nyuam yaus nkaus xwb?

A: Kev xyaum ua thiab kev ua cov kis las sib tw nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev tau txais kev zam los ntawm txoj kev cai nod thiab cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis tsis tas rau cov ntaub npog ntsej muag los yeej tau. Cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov kis las, li cas los xij, tej zaum yuav tsum tau rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis cov ntaub npog ntsej muag tam li yog feem xyuam ntawm ib txoj cai ntsig txog lub koom haum.

Q: Puas yog tias txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg tsuas siv tau rau cov txheej txheem pab cuam rau cov neeg hluas nkaus xwb?

A: Tau.

Q: Ib tus thawj coj saib xyuas fab kev ntseeg uas hais lus rau cov neeg ntseeg mloog puas rau xam hais tias yog ib tus tib neeg uas tseem tab tom hais lus rau ib tus neeg mloog thiab yog li ntawd puas tau txais kev zam los ntawm txoj kev cai nod?

A: Tau, tus thawj coj saib xyuas fab kev ntseeg yuav tau txais kev zam mus raws li tib txoj hau kev uas txhua tus neeg lwm tus uas tseem tab tom hais lus rau ib tus neeg mloog. Qhov kev zam nod tsuas siv tau rau, li cas los xij, thaum tus neeg hais lus ntawd tab tom hais lus rau ib tus neeg mloog.

Q: Yog hais tias kuv lub lag luam los sis lub koom haum tsis xav tso cai rau cov tib neeg rau cov nab kaj npog ntsej muag nyob rau sab hauv, puas tso cai rau kuv rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis cov ntaub npog ntsej muag nkaus xwb los yeej tau?

A: Tso cai kawg. Yog hais tias koj lub lag luam los sis lub koom haum xaiv siv ib qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau uas nruj tshaj lub xeev txoj kev cai, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) pom zoo xav kom koj tso ib daim paib qhia uas muaj qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau uas nruj tshaj qub ntawd.

Q: Yam dab tsi thiaj li xam tau hais tias yog ib qho "kis las sib tw"? Kev ua kis las ntaus pob (basketball) nrog cov phooj ywg nyob rau ntawm ib lub chaw mus ua kom ib ce yuag puas raug xam hais tias yog ib qho kis las sib tw?

A: Ib qho kis las sib tw yog ib hom kis las uas feem ntau ua si ua ib feem ntawm ib pab pawg los sis koom haum, uas muaj cov kev xyaum ua thiab cov nkees (games) raws lub sij hawm teem tseg, feem ntau yog los ntawm tsev kawm ntawv, koom haum saib xyuas rau fab ua si lom zem, los sis lub chaw ua cov kis las.

Q: Kev ua hauj lwm nyob rau sam nraum zoov ntawm ib lub chaw mus ua kom ib ce yuag/chaw qoj ib ce puas raug xam hais tias yog kev xyaum ua ib qho kis las sib tw thiab yog hais tias yog no puas tau txais kev zam los ntawm txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg? Piv txwv li, muaj peev xwm ua tau kis las sib tw nqa khoom hnyav thiab kis las khiav yam muaj kev sib tw xauv npo thiab yuav tau xyaum ua cov kis las no nyob rau ntawm lub chaw mus ua kom ib ce yuag.

A: Tsis raug. Kev ua hauj lwm nyob rau sab nraum zoov ntawm ib lub chaw mus ua kom ib ce yuag tsis raug xam tias yog ib qho kis las sib tw thiab cov chaw mus ua kom ib ce yuag/cov chaw qoj ib ce yuav tsis tau txais kev zam los ntawm txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg.

Q: Kev seev cev nyob rau ntawm ib lub chaw seev cev ua si puas raug xam tias yog ib qho kis las sib tw thiab yog hais tias yog no puas tau txais kev zam los ntawm qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog kev rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg?

A: Tsis raug.

Q: Cov neeg tuaj saib ntawm cov kis las sib tw nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev puas yuav tsum tau rau cov ntaub npog ntsej muag?

A: Tau.

Q: Cov neeg tuaj saib cov kis las sib tw puas yuav tsum tau rau cov ntaub npog ntsej muag?

A: Yuav tsum tau rau, thaum lawv tsis muaj peev xwm tswj tau kev nyob kom sib nruj deb yam tsawg li rau (6) fij (feet) los ntawm lwm cov tib neeg uas tsis yog nyob rau hauv lawv yim neeg.

Q: Yog hais tias kuv lub zos muaj ib qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog kev rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas nruj tshaj lub xeev ntawd txoj lawm, kuv puas yuav tsum tau ua raws li lub zos ntawd cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau?

A: Yuav tsum tau ua. Koj yuav tsum tau ua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau uas nruj tshaj qub ntawd.

Q: Yog hais tias txhua tus neeg nyob rau ntawm kuv lub tuam txhab tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tag lawm thiab muaj peev xwm phiaj yeeg rau pom txog

pov thawj txog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, peb puas muaj peev xwm mus tau yam tsis tas rau cov ntaub npog ntsej muag thaum nyob rau ntawm cov chaw rau kev ua si sab hauv tsev?

A: Tsis tau. Txoj kev cai nod yeej tsis zam dab tsi rau cov neeg uas twb tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tag lawm ntawd li.

Q: Yog hais tias kuv lub lag luam yeej ib txwm tsis tso cai rau cov tswv cuab ntawm zej tsoom sawv daws tuaj mus nkag rau hauv cov chaw ntawd thiab tag nrho cov neeg ua hauj lwm yeej tau mus txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tag lawm, peb puas yuav tsum tau rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis cov ntaub npog ntsej muag thaum nyob rau ntawm cov chaw rau kev ua si sab hauv tsev?

A: Yuav tsum tau ua raws. Txoj kev cai nod yeej tsis zam dab tsi rau cov neeg uas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tag lawm los sis cov lag luam/cov koom haum uas ib txwm tsis qhib cia rau tsoom neeg sawv daws.

Q: Cov neeg los sis cov lag luam puas yuav raug lub xeev thiab lub zos ntawd muab nplua tib si rau kev ua txhaum cais tsis ua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntsig txog kev rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg nyob rau hauv ob qho kev tso cai tib si?

A: Tau.

Q: Ib tus tib neeg, xws li ib tus neeg qhua yuav khoom (luj qhab), thiab ib tus neeg uas lav saib xyuas ib lub chaw nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev puas yuav raug txim (raug nplua) raws li txoj kev cai nod?

A: Tau.

Q: Yog hais tias muaj ib tus neeg los sis lub lag luam twg uas ua txhaum rau lub xeev txoj kev cai, kuv muaj peev xwm hais tawm qhia txog kis no mus rau lub chaw twg?

A: Yuav tsum tau muab cov kev ua txhaum cai ntawd hais tawm qhia mus rau Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Oregon Occupational Safety and Health Administration, OR-OSHA) los ntawm kev mus saib tau rau ntawm <https://osha.oregon.gov/workers/Pages/index.aspx>.

Q: Puas muaj ib qho kev zam txog rau txoj kev cai hais txog daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg no rau cov neeg ua noj thiab lwm cov neeg ua hauj lwm rau ntawm lub khw noj mov uas ua hauj lwm nyob rau hauv sab nram qab ntawm lub tsev ntawd? Tshwj xeeb mas thaum muaj huab cua sov nyob rau lub caij ntuj sov no, lawv puas yuav tau txais kev zam yog hais tias lawv twb tau txhaj tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob tas lawm thiab nyob sib nrug deb li ntawm rau fij (feet) lawm?

A: Tsis tau. Tsis muaj cov kev zam dab tsi hlo li txog rau tsham no. Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) txhawb siab yam muaj zog heev xav kom cov tswv num muab cov sij hawm so ua ntu

zus rau cov neeg ua hauj lwm es kom lawv thiaj li tawm tau mus rau sab nraum zoov thiab kom lawv rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg tas li thaum so hauj lwm. Mus saib tau rau ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Oregon Occupational Safety and Health, OR-OSHA) lub vas sab (website) hais txog [kev ntxhov siab txog kev ua rau ib ce kub sov](#) txog rau cov kev cai uas muaj feem cuam tshuam txog kev raug tau rau qhov kub sov thiab kev muaj mob khaub thuas thiab lwm cov ntaub ntawv ntxiv hais txog kev tiv thaiv kev ntxhov siab txog kev ua rau ib ce kub sov.

Q: Kuv yuav tsum tau ua li cas yog hais tias muaj ib tus neeg qhua los sis ib tus neeg tuaj saib uas tuaj tshwm yam tsis rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag rau ntawm qhov chaw sab hauv tsev uas kuv yog tus saib xyuas?

A: Koj yuav tsum tau muab ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag los sis daim nab kaj npog ntsej muag rau thiab ua cov kev muab siab rau kom tsim nyog txhawm rau ua kom tus neeg qhua los sis tus neeg qhua tuaj saib ntawd ua raws li txoj cai. Cov neeg uas lav saib xyuas cov chaw rau kev ua si sab hauv tsev tej zaum yuav tau muab cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis cov ntaub npog ntsej muag rau cov neeg qhua los sis cov neeg tuaj saib uas tsis muaj ib daim ntaub npog ntawd.

Q: Kuv yuav tsum tau ua li cas yog hais tias muaj ib tus neeg qhua los sis ib tus neeg tuaj saib uas tuaj tshwm yam tsis rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag thiab thov hais tias lawv qhov kev xiam oob qhab tiv thaiv kom lawv tsis txhob rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag, los sis daim ntaub npog ntsej muag?

A: Yog hais tias ib tus neeg xiam oob qhab tsis tuaj yeem rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub thaiv ntsej muag los sis lub nab kaj thaiv ntsej muag uas yog ib qho chaw yuav tsum tau rau, thiab nws yog qhov chaw nyob muaj neeg coob, lub lag luam ntawd yuav tau ua hauj lwm nrog rau tus neeg ntawd txhawm rau txiav txim siab txog ib qho kev muab kev yooj yim kom tsim nyog. Cov kev muab kev yooj yim kom tsim nyog uas keev ua tau yog kev mus tos thauj ntawm ntug kev pab dawb, kev xa khoom los sis kev hu xov tooj los sis vis dis aus teem caij sib ntsib pab dawb.

Q: Puas muaj cov kev zam dab tsi los ntawm qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau hais txog kev rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag, los is daim nan kaj thaiv ntsej muag rau cov neeg ua hauj lwm uas lawv tsis muaj peev xwm rau tau?

A: Yog hais tias ib tus neeg ua hauj lwm twg tsis muaj peev xwm rau tau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag vim muaj kev xiam oob qhab, tus neeg ntiav neeg ua hauj lwm yuav tsum tau ua hauj lwm nrog tus neeg ua hauj lwm ntawd txhawm rau txiav txim seb yuav muab ib qho kev pab cuam uas muaj laj thawj ki cas rau. Tus neeg ua hauj lwm yuav tsum tau ua hauj lwm nrog lawv lub thawj fab siab xyuas cov tib neeg ua hauj lwm los sis sib tham nrog lawv tus kws lij choj saib xyuas fab kev cai lij choj txhawm rau txiav

txim txog lawv cov kev xaiv rau kev hais daws qhov teeb meem no. Tsis tas lin tawd cov neeg ntiav neeg ua hauj lwm kuj tseem tuaj yeem hais mus rau [Lub Chaw Ua Hauj Lwm saib xyuas Cov Neeg Ua Hauj Lwm thiab Cov Tsev Tsim Ua Khoom Lag Luam](#) (Bureau of Labor and Industries, (BOLI) rau kev pab fab tev niv tau tib si.

Q: Daim ntaub npog thaiv ntsej muag rau tus kws ua zaub mov noj, puas yog qee zaum hu ua "daim ntaub khwb qhov nauj qhov ntswg," uas khwb thaj tsam lub pob tsaig los mus rau lub qhov ncauj uas siv tau ua daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, ntaub npog thaiv ntsej muag los sis daim nab kaj thaiv ntsej muag?

A: Tsis tau, ib daim ntaub thaiv ntsej muag yuav tsum npog saum lub hauv pliaj mus rau nram qab puab tsaig, thiab qhwv puag ncig ob sab plhu.

Q: Kuv puas yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag thaum tab tom nkag cuag tau rau cov kev pab cuam ntawm lub xeev los sis tab tom nkag mus rau hauv cov tuam tsev ntawm lub xeev?

A: Tau.

Q: Txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg puas siv tau rau cov tuam tsev zov me nyuam yaus?

A: Tau. Txoj [kev cai](#) nod siv tau rau cov neeg laus thiab cov me nyuam yaus nyob rau hauv cov tuam tsev zov me nyuam yaus.

Cov lus qhia paub ntau ntxiv hais txog ntawm cov tuam tsev yog muaj nyob rau ntawm [Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Kev Kawm Ntawv Thaum Ntxov](#) (Early Learning Division) lub vas sab (website).

Q: Txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg puas siv tau rau cov tsev ua hauj lwm txog fab kev kawm ntawv qib siab (cov tsev kawm ntawv qib siab thiab cov tsev kawm ntawv txuj siab)?

A: Tau. Mus saib tau rau ntawm Pab Pawg Kws Saib Xyuas Kev Dhia Hauj Lwm Fab Kev Kawm Ntawv Qib Siab [lub vas sab \(website\)](#) hais txog [Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](#) txhawm rau nkag cuag tau rau cov lus qhia ntau ntxiv uas siv rau cov tsev kawm ntawv qib siab.

Q: Txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg puas siv tau rau cov chaw nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev ntawm cov tsev muaj ntau chav nyob?

A: Tau. Cov neeg yuav tsum rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog thaiv ntsej muag los sis daim nab kaj thaiv ntsej muag thaum nyob rau cov chaw muaj neeg coob hauv cov tuam tsev kem ua chaw nyob, xws li chav so rau qhua, cov kem kev hauv tuam tsev, cov liv nqa neeg thiab cov chav ntxhua khaub ncaws. Cov chaw no xam tau tias yog cov chaw rau kev ua si sab hauv tsev. Cov neeg tsis tag rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog thaiv ntsej muag los

sis daim nab kaj thaiv ntsej muag yog thaum lawv nyob rau hauv lawv chav chaw nyob.

Q: Cov neeg ua hauj lwm rau ntawm lub chaw loj siab xyuas kev tua hluav taws uas nyob rau ntawm lub chaw ntawd tau sij hawm ntev loo lawm puas yuav tsum tau rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis cov ntaub npog ntsej muag thaum nyob rau hauv lub chaw loj siab xyuas kev tua hluav taws ntawd?

A: Cov chaw ua hauj lwm uas tau sib koom cov chaw nyob, xws li cov chaw loj saib xyuas kev tua hluav taws, yuav tsis raug zam los ntawm txoj kev cai rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas hais txog txhua yam (thuaj pais) nod. Li cas los xij, thaum nyob rau hauv cov cheeb tsam uas sib koom nyob ua ke, cov neeg ua hauj lwm uas nyob rau ntawm cov chaw ua hauj lwm ntawd tam li yog ib yim neeg thiab yog zoo li ntawd ces tej zaum lawv kuj tuaj yeem hle tau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thiab cov ntaub npog ntsej muag. Qhov no tsuas siv tau rau thaum nyob rau hauv cov cheeb tsam uas sib koom nyob ua ke thiab tsis siv rau cov chav so, cov chaw ntawm chav tawm rooj tso quav tso zis uas sib koom siv ua ke, los sis lwm cov chaw uas niaj hnuv nyob tas li uas raug siv los ntawm lwm cov neeg ua hauj lwm los sis cov tib neeg lwm tus uas dhau ntawm cov uas nyob rau hauv cov cheeb tsam uas sib koom nyob ua ke ntawd. Txhawm rau txo kom tsis txhob muaj kev sib kis kab mob txog ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) pom zoo xav kom cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tau rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis cov ntaub npog ntsej muag, tab txawm hais tias nyob rau hauv cov cheeb tsam uas sib koom nyob ua ke thaum twg los tau kawg uas tsis tsaug zog, los sis tab tim sam sim noj haus los sis haus dej.

Q: Cov piv txwv ntaub npog thaiv ntsej muag yog dab tsi?

A: Ib “daim ntaub npog ntsej muag” txhais tau hais tias yog daim ntaub, hom ntaub polypropylene, daim ntawv los sis lwm yam ntaub npog ntsej muag uas npog tau lub qhov ntswg thiab lub qhov ncauj thiab npog tau tag qaum qhov ntswg, hauv qab qhov ncauj, thiab ob sab ntawm lub ntsej muag.

Raws li cov nram qab no **tsis yog** cov ntaub npog ntsej muag: Ib daim ntaub npog uas muaj ib daim tom xib kaw lub ncauj plawv uas raug tawm qauv lus mus ua rau kom muaj kev ua pa tau yooj yim, cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg hom ua ntxaij, cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg hom ua hlua los sis lwm cov ntuab npog uas muaj cov chaw qhib, muaj cov qhov, muaj cov qhov uas ntsia pom khoob lug rau ntawm daim qauv los sis qhov khoom ntawd, los sis cov kiv cua – cov no pab ua rau kom cov iab oo dej ya tawm tau yooj yim.

Tsis tas li ntawd, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) xav kom tsis txhob siv cov ntaub npog uas muaj ib txheej (piv txwv li daim phuum so hws, ntaub los sis tawm siv qhwv plab hlaub, phuum kav caj dab) vim hais tias feem ntau cov ntaub nod tsis muaj peev xwm lim tau zoo.

Cov lus muab tswv yim txog cov ntaub npog thaiv ntsej muag:

- Cov ntaub npog thaiv ntsej muag tsis tsim nyog npog tau nruj los sis ceev dhau thiab yuav tsum rau nyob tau yooj yim thiab ua taus pa.
- Ob los sis ntau dua ob txheej ntawm ib daim ntaub/ntaub xov thaiv tau zoo uas ua taus pa yooj yim. Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) xav kom yuav tsum muab sib tshooj ua ob txheej, peb txheej los sis muab ib txheej quav ua ntau txheej (xws li ib daim ntaub los sis tawm siv qhwv plab hlaub los sis daim phuam so hws) txhawm rau kom thaiv tau zoo.
- Muaj peev xwm muab cov ntaub npog ntsej muag coj los sib tshooj ua ob los sis ntau txheej. Piv txwv li, muaj peev xwm siv tau kev sib txuas ntawm cov txheej xws li rwb uas muaj hom ntaub polypropylene (xws li daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas siv rau fab kev kuaj mob uas muaj daim ntaub npog ntsej muag rau saum hau). Kev muab ntau daim coj los sib tshooj ua ke ntawd yuav tsum ua rau ua taus pab yooj yim, los sis yuav tsum ua rau cua khiav mus los tau yooj yim rau ntawm daim ntaub npog ntsej muag xwb es tsis txhob nkag tau mus rau hauv daim ntaub ntawd.

Q: Cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab yuav ntsib cov teeb meem dab tsi thaum muaj lwm cov neeg rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, cov nab kaj npog ntsej muag los sis cov ntaub npog ntsej muag?

A: Cov teeb meem uas tej zaum cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab yuav tau ntsib yog:

- Qee cov neeg xav pom koj lub qhov ncauj txav los sis cov kev qhia tawm los ntawm lub ntsej muag txhawm rau thiaj li paub txog yam uas koj tab tom hais ntawd.
- Qee cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab txog fab kev loj hlob los sis muaj cov kev sib txawv ntawd muaj peev xwm nyeem tsis raug los sis nkag siab yuam kev txog cov kev qhia tawm los ntawm lub ntsej muag. Tej zaum ib tus neeg kuj yuav muaj teeb meem txog kev nkag siab txog kev xav hauv lub siab los ntawm lub suab lus uas hais ib leeg. Yog hais tias koj tab tom rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, tej zaum lawv kuj tsuas pom txog cov kev taw qhia los ntawm koj ob lub qhov muag los sis cov plaub saum qaum pob muag, uas tuaj yeem ua rau muaj kev twv txog lus ntsiab mus rau qhov tsis zoo los sis kev nkag saib yuam kev txog kev xav hauv lub siab los sis lub hom phiaj ntawm tus neeg hais lus ntawd.
- Qee cov neeg uas tsis hnov lus zoo yuav nyeem lub ntsiab los ntawm ob sab di ncauj. Cov kev txav mus los ntawm lub qhov ncauj thiab cov kev qhia tawm los ntawm lub ntsej muag muaj peev xwm sib txuas lus tau txog rau ntau cov lus qhia paub thiab cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas ua rau cov neeg ntawd pom lub qhov ncauj ntawm tus neeg hais lus ntawd tsis tseeb.
- Lus piav tes yuav siv lub qhov ncauj los mus sib txuas lus txog qee cov lus thiab cov ntsiab lus. Thaum ib daim ntaub npog ntsej muag thaiv ib tus neeg

twg lub qhov ncauj lawm, nws ua rau nyuaj heev rau cov neeg uas siv lus piav tes uas yuav los mus sib txuas lus tau.

Cov neeg ntiav neeg ua hauj lwm thiab cov chaw muab kev pab cuam rau zej tsoom sawv daws yuav tsum tau ua hauj lwm nrog ib tus neeg uas xiam oob qhab txhawm rau npaj ib qho kev pab cuam uas muaj laj thawj uas yauv tso cai rau ib tus neeg ua hauj lwm ua tau lawv txoj hauj lwm los sis tso cai rau ib tus neeg qhua los nkag cuag tau rau cov kev pab cuam. Cov neeg uas tsis kam lees ua raws li qhov kev pab cuam uas muaj laj thawj yuav tsum tau tiv tauj rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm saib xyuas Cov Neeg Ua Hauj Lwm thiab Cov Tsev Tsim Ua Khoom Lag Luam (Bureau of Labor and Industries, BOLI) [Feem Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Pej Xeem Cov Cai](#) ntawm 971-673-0764 los sis crdemail@boli.state.or.us.

Q: Puas muaj ib tus neeg twg uas tsis tas yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag los tau?

A: Muaj. Cov tib neeg nram qab no tsis tas rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag:

- Cov me nyuam yaus hnuv nyoog qis dua ob (2) xyoos.
- Txhua tus neeg uas tsis muaj peev xwm rau tau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag yam nyab xeeb lug vim muaj kev xiam oob qhab los sis txheej xwm fab kev muaj mob, uas yog yuav tsum tau thov kom muab ib qho kev pab cuam rau.
- Txhua tus neeg uas muaj kev ua pa nyuaj, mob tsis nco qab zoo lawm, los sis tsis muaj peev xwm rau, hle los sis tshem daim ntaub npog ntsej muag ntawd tawm tau yam tsis muaj kev pa.
- Tus neeg twg los xij uas tseem tab tom pw tsaug zog.

Q: Cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas uas muaj qhov khoob puas xam tias yog ntaub npog thaiv ntsej muag tau?

A: Siv tsis tau. Cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas muaj cov tom xib npog ua pa tsuas yog siv txhawm rau pab rau kev ua pa kom yooj yim dua qub thiab tiv thaiv cov ua rau vaum (hws) xwb. Nyob ntawm seb yog hom ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg dab tsi thiab daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg ntawd puas haum zoo, cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg no muaj peev xwm pov thaiv tau tus neeg rau ntawd kom tsis txhob ua pa nqos tau cov tee nrog thiab cov iab oo (aerosols). Li cas los xij, cov ntaub no yuav tsis muaj peev xwm lim tau cov pa dej (aerosols) thiab cov aub ncaug vim hais tias daim tom xib npog ua pa ntawd tsis muaj qhov lim tau. Cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg no siv tiv thaiv tsis tau kev sib kis kab mob vais lav.

Q: Nws puas muaj kev nyab xeeb los rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog thaiv ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag rau ncau sij hawm ntev?

A: Muaj. Kev rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg rau ncau sij hawm ntev yog ib qho uas sawv daws yeej keev nyiam rau nyob rau hauv ntau cov hauj lwm, txhawm rau pov thaiv cov neeg ua hauj lwm. Qee cov kev piv txwv muaj xam nrog rau cov neeg ua hauj lwm saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv (piv txwv li kev ua hauj lwm txog kev phais mob rau ncau sij hawm ntev), kev tsim ua kev, vaj tse (piv txwv li kev pov thaiv cov plua plav thiab lwm cov hmoov) thiab cov neeg ua hauj lwm ntsig txog ib puag ncig (piv txwv li kev daws kho teeb meem ntsig txog cov pwm). Cov ntaub npog thaiv ntsej muag uas keev rau los ntawm suav daws sij hawm muaj Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nws rau tau tsis nruj ceev npaum cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas ua siv rau kev saib xyuas mob, kev tsim vaj kho kev thiab cov neeg ua hauj lwm ntsig txog ib puag ncig, yog li ntawv cov no yuav ua rau cua nkag tawm tsis tau zoo uas yuav ua rau muaj teeb meem rau lub cev. Cov neeg ua pa nyuaj tej zaum yuav muaj teeb meem rau kev rau cov ntaub npog thaiv ntsej muag. Txhua tus neeg uas tsis muaj peev xwm rau tau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag yam nyab xeeb lug vim muaj kev xiam oob qhab los sis txheej xwm fab kev muaj mob tsim nyog yuav tsum tau thov kom muab ib qho kev pab cuam rau.

Q: Kuv puas yuav tau rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog thaiv ntsej muag yog hais tias kuv tsuas nyob txij cheeb kuv ua hauj lwm thiab lwm tus nyob rau hauv cheeb tsam ntawv nrog kuv?

A: Rau. Ib tus tib neeg yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag los sis daim nab kaj npog ntsej muag thaum nyob rau hauv ib chav me tshwj tsis yog tias chav me ntawd yog ib lub chaw ua hauj lwm ntiag tug xwb. Lub chaw ua hauj lwm ntiag tug txhais hais tias yog ib qhov chaw sab hauv tsev los sis nyob rau hauv ib lub chaw ua hauj lwm rau zej tsoom sawv daws los sis ntiag tug uas raug siv ua hauj lwm los ntawm ib tus tib neeg nyob rau ib lub sij hawm uas muaj tag nrho cov sab phab ntsa ntawm plag tsev mus rau saum qab nthab thiab muaj qhov rooj nyob sib ze.

Q: Kuv puas yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog ntsej muag thaum kuv nyob rau hauv kuv tus kheej lub vaj tsev?

A: Tsis tag rau. Cov tib neeg tsis tag yuav rau daim ntaub npog thaiv muag thaum lawv nyob rau hauv lawv cov vaj tse.

Li cas los xij, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) qhia yam tawv qhawv tias thaum nyob rau ntawm vaj tsev, cov tib neeg yuav tau rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag mus ntxiv thaum nyob rau ntawm cov chaw ua si nyob rau sab hauv tsev los sis cov chaw ua si nyob rau sab nraum zoov thaum lawv nyob rau cov tib neeg uas tsis yog lawv tsev neeg thiab tsis tuaj yeem yuav tswj tau kev nyob kom sib nrug deb txog li rau (6) fij (feet) tau.

Q: Puas muaj cov sij hawm uas kuv yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog ntsej muag thaum nyob rau sab nraum zoov?

A: Muaj. Raws li txoj kev cai nod, cov tib neeg uas muaj hnuv nyoog 5 xyoos thiab laus dua ntawd yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag los sis daim nab kaj npog ntsej muag thaum lawv nyob rau hauv ib lub chaw rau kev ua si sab nraum zoov thiab tsis muaj peev xwm tswj tau kev nyob kom sib nrug deb yam tsawg li rau (6) fij (feet) los ntawm cov tib neeg uas tsis nyob rau hauv lawv yim neeg.

Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) qhia yam tawv qhawv tias thaum nyob rau ntawm vaj tsev, cov tib neeg yuav tau rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag mus ntxiv thaum nyob rau ntawm cov chaw ua si nyob rau sab hauv tsev los sis cov chaw ua si nyob rau sab nraum zoov thaum lawv nyob rau cov tib neeg uas tsis yog lawv tsev neeg thiab tsis tuaj yeem yuav tswj tau kev nyob kom sib nrug deb txog li rau (6) fij (feet) tau.

Koj muaj peev xwm nkag cuag tau rau cov lus muab tswv yim qhia ntau ntxiv los ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) uas siv rau kev rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thiab cov ntaub npog ntsej muag nyob rau [ntawm no](#).

Q: Puas yog hais tias pab neeg hu nkauj ua ke uas ua yeeb yam rau hauv cov tsev ua hauj lwm saib xyuas kev ntseeg los sis hauv lwm ntawm cov koom haum raug xam hais tias yog cov neeg ua yeeb yam thiab yog li ntawd lawv thiaj li tau txais kev zam tsis tas ua raws li qhov kev cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntsig txog kev rau ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thaum nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev?

A: Vim kev pheet hmoov ntawm cov hom kev ua yeeb yam no, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) thiaj li qhia yam tawv qhawv kom cov neeg ua yeeb yam rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag thaum tseem tab tom hu nkauj, tswj kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev kom deb li deb tau thiab ua zoo xav

txog kev siv cov tshuab xa suab los sis lwm yam khoom siv txhawb kom lub suab nrov zoo txhawm rau txo qhov kev xav tau ntawm cov neeg ua yeeb yam los mus qw lawv cov suab txhawm rau ua kom lub suab nrov loj. Kev hu nkauj yog ib txoj hauj lwm muaj feem ntsig txog kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), vim kev siv lub zog hu nkauj feem ntau yeej yuav ua rau cov kab mob nyob tom lub qa raug tshuab ya tawm los ua cov hmoov dej ya. Vim muaj cov kis (kaus lab nis) mob uas mob tus yam ntxwv mob Delta nce coob heev, thiaj li muaj lub cib fim ntau dua qub rau cov iab oo dej ya uas kis tau yooj yim ua rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sib kis ntau tshaj qub nyob rau hauv lub cheeb tsam zej zos ntawd. Li cas los xij, qhov dej num (hauj lwm los sis kiv cab kas) no xam hais tias yog ib qho kev ua yeeb yam thiab yog li ntawd tsis tas yuav tsum tau ua raws li qhov kev cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntsig txog kev rau ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thaum nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev los yeej tau.

Q: Nws txhais tau li cas hais txog ntawm kev mob siab rau yam muaj laj thawj txhawm rau xyuas kom paub tseeb hais tias cov neeg qhua yuav khoom (luj qhab), cov neeg qhua uas tuaj saib, thiab lwm yam ntxiv rau ib daim ntaub npog ntsej muag?

A: Nyob rau tam sim no, Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) thiab Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) ua zoo xav txog ib qho kev mob siab rau yam muaj laj thawj los mus suav xam nrog rau kev tshaj tawm txog cov paib qhia, uas yuav tsum tau xyuas kom paub tseeb hais tias tag nrho cov neeg ua hauj lwm, cov neeg cog lus ua hauj lwm nrog thiab cov neeg ua hauj lwm pub dawb rau cov ntaub npog ntsej muag uas yuav tsum tau muaj, thiab *tsis* tshaj tawm txhua cov paib qhia los sis ua ib yam dab tsi uas tsis raug raws li qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau los mus rau cov ntaub npog ntsej muag los sis tias tsis txhawb siab rau cov neeg qhua yuav khoom (luj qhab) thiab cov neeg qhua uas txais kev pab cuam kom ua kom tau raws li qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau.

Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv: Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Lus Qhia Paub Txog Fab Kev Noj Qab Haus Huv (Health Information Center) ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.